

# CAPÍTOL 9

## A Chustizia d'Almudévar



*Braulio Foz:*

- Ó, qué bien viviba Pedro en Almudévar!  
Tot lo mundo le quereba, le buscaban  
y le pediban consellos.

Pedro yera un ombre con buena salut, sabio y rico.  
Yera tan rico que teneba sirviens en a suya casa.  
Su mai, antis yera lavandera en casa d'atras personas,  
y agora, teneba chen que lavaba ta ella.  
Menuto cambio!

Pero, por muitas riquezas que teneban,  
Pedro y su mai seguiban estando chen umil.  
Sapeban estar con chen rica y con chen pobre  
y por ixo yeran as personas más respetatas d'o lugar.

Pedro disfrutó muito varios meses.

Feba lo que le petaba:

- estudiaba,
- cazaba,
- entrenaba,
- iba a pintar ta casa de chen rica a otros lugares
- y pasaba buenos momentos con as suyas dos amoriqiatas:  
Olaria y Rosa.

As dos mullers yeran asaber qué contentas.  
Desfrutaban con un ombre como Pedro  
que les aprendeba a amillorar  
os suyos **modos** y educazi3n.  
As dos mullers aprendieron a estar m3s amables,  
a falar millor en publico, a estar discretas  
y a tener m3s conoxenzias.

Como veyes, quiesto leydor,  
Pedro yera un ombre muito feliz.

Pero ixa felizidat dur3 poco,  
porque un d3a alcurri3 bella cosa orrible en Almu33var  
que a Pedro **le fazi3 mal en l'alma.**  
Pedro s'avergo3n3 d'o suyo lugar.

Lo que alcurri3 esti3 un asasinato **atroz.**

*Braulio Foz:*

- Te voi a recontar lo que alcurri3, quiesto leydor.  
Pero doi notorio de que ye una istoria pro dura y triste.

En Almu33var viviba un **ferrero** con a suya muller.  
Yera un ombre **estrampio**, malastrazas y astruguizo.  
Le feba cosquetas redir-se d'as **desgrazias**  
d'as atras personas  
y maltrataba a la suya muller pa divertir-se.

Os **modos** son as  
trazas, esprisi3ns y  
autituz que tenemos  
pa relacionar-nos con  
atras personas.

Ista esprisi3n quiere  
dezir que Pedro se  
sintió mal por bella  
cosa que pas3 en  
Almu33var.

Bella cosa **atroz** ye bella  
cosa muito mala que no  
se puede soportar.

O **ferrero** ye a persona  
que treballa con o  
fierro.

Bel3n **estrampio** ye  
bel3n que se comporta  
de forma estrania y  
aparatera.

As **desgrazias** son as  
cosas malas que les  
pasan a las personas.

O ferrero gosaba **dar palos** a la suya muller y chugaba con ella a chuegos **macabros**.

Por exemplo, chugaba a dar-le de minchar de forma cariñosa

pa, dimpués, fer-le mal y **rediculizar-la**.

O ferrero arrimaba una cullara con comita a la suya muller.

Cuan ella ubriba la boca,

o ferrero le foteba a cullara ta la cara u ta las popas y s'arreguiba d'ella.

En atras ocasiones feba a maneraza de **degollar** a o cochín.

O ferrero pillaba un cutiello esmolato y se lo meteba en o cuello a la suya muller.

Agarrapaba a ra suya muller,

devantaba o brazo con o cutiello y gritaba:

**Quí como Dios!**

D'ibierno, la obligaba a dormir espullata en o suelo.

A vegatas, l'ataba con cuerdas

os brazos y as garras

y, dimpués, la feba redolar por a casa

u la empentaba por as escaleras.

A pobre muller acababa siempre

con **moratons** y feritas,

plorando sola y trista en un cuarto a escuras.

En iste caso, ista esprisión significa que o ferrero pegaba a la suya muller.

Bella cosa **macabra** ye bella cosa desagradable, endina y relacionata con a muerte.

**Rediculizar** es fer de menos a belún.

**Degollar** ye tallar o cuello.

O ferrero grita isto ta dar a entender que el tiene o poder de decidir si a suya muller vive u muere. O ferrero se creye Dios.

Un **moratón** ye a marca que se queda en o cuerpo dimpués d'un trucazo.

Como puez prexinar, quiesto leyedor,  
o ferrero yera un ombre cruel y endino.  
Y o día que Pedro s'avergoñó d'Almudévar,  
estió lo día que o ferrero asesinó a la suya muller.

Ixe día, o ferrero yera calentando un fierro  
en la **forga**.

Le dentró fambre y ordenó a la suya muller  
que le fese un socialze.

A suya muller preparó l'almuerzo y se lo portió.

O ferrero siguió treballando sin fer caso a la suya muller.

Ella ýera queda y callata en una esquina con l'almuerzo.

En pasar bel rato, l'ombre aturó de treballar  
y enzetó a minchar-se l'almuerzo.

O ferrero escupió a comita  
porque l'almuerzo yera frío.

S'encarrñó muito con a suya muller.

Cullió lo fierro rusién d'a forga  
y se lo ficó por a boca a la suya muller.

O fierro cremó a suya boca y o suyo gargüello  
y, dimpués, cayó ta o suelo y murió deseguida.

A chen d'Almudévar s'enteró d'o suzeso.

Fuoron ta casa o ferrero y lo arrestoron.

Lo portieron ta la fosqueta.

Le metieron cadenas a o cuello, as mans y os piez.

Ixe mesmo día lo chuzgoron y lo condenoron a muerte.

A **forga** ye o forno do  
se calienta o metal pa  
dimpués fer obchetos

A o día siguién, a **forca** estaba montata en a plaza.  
A chen s'eba achuntato ta vier morir a l'asesinador.  
Pedro Saputo no quereba veyer a execuzión d'o ferrero  
y por ixo se quedó en casa con su mai.

L'alcalde, o chustizia y o **verdugo** salieron ta la plaza  
con o ferrero arrestato.

En o momento de puyar ta o **patibulo**,  
pa meter-le a **soga** a o ferrero,  
un ombre a caballo gritó a tot lo mundo:

*Ombre a caballo:*

- Qué is a fer, fillos d'Almudévar?

Conque enforcarez a o ferrero  
que sólo tenemos uno?

Y qué faremos dispués sin ferrero?  
Quí nos luziará as rellas?  
Quí ferrará a nuestras mulas?

Miraz lo que m'ocurre:  
En vez d'enforzar a o ferrero,  
que nos fará después muita falta  
y solo tenemos uno;  
enforcemos un teixidor  
que en tenemos 7 en o lugar.  
E por uno menos no hemos d'ir sin camisa.

A **forca** yera un instrumento que s'utilizaba ta matar a personas. A forca ye una cuerda atata a un tarabidato de fusta. As personas que van a estar executatas, se cuelgan d'ixa cuerda.

O **verdugo** ye a persona que s'encarga de matar a las personas

O **patibulo** ye l'entablau que se fa servir pa matar a las personas condenatas.

Una **soga** ye una cuerda rezia.

*Chen d'Almudévar:*

- Tiene razón!

Tiene razón!

Enforquemos un sastre!

Dixemos vivo a o ferrero!

*Braulio Foz:*

- Pedro escuitó os gritos dende a suya casa.

Salió correndo ta privar

a muerte d'un sastre **inozén.**

Pero no i plegó a tiempo.

Una persona **inozén** ye  
una persona que no ha  
feito cosa.

As personas pilloron a o primer sastre que viron en a plaza.

L'alcalde y o chustizia no podieron aturar a la moltetut.

A chen puyó a o sastre ta o patibulo,

le metieron a sogá a o cuello y lo enforcon.

Mientras o sastre colgaba muerto d'a forca,

a chen d'o lugar liberó a o ferrero.

Pedro plegó ta la plaza y vio a o sastre muerto colgato

y a o ferrero fendo-se a riseta, libre de cadenas.

Yera tan orrorizato de vier ixa **barbaridat,**

que se marchó ta casa, triste y en silencio.

Una **barbaridat** ye bella  
cosa brutal y violenta.

De tardis, Pedro fue a charrar con l'alcalde y o chustizia.

*Pedro Saputo:*

- Señors, lo que ha ocurrito uei ye una bestialidat.

**Iste suzesu no debe salir d'os nuestros muros.**

Pero ye imposible.

A chen d'atros lugars y ziudaz,

tardi u luego,

s'enterarán d'o que ha pasato.

Y allora, qué va a dezir o mundo

d'a chen d'Almudévar?

Emos enforcato a un inozén

y liberato a un asesino!

*Alcalde d'Almudévar:*

- Intentemos aturar a la chen...

Intentemos privar que enforcaran a o sastre,

pero no podiemos.

*Pedro Saputo:*

- Pro!

No quiero sentir cosa más.

No aguanto más en Almudévar.

Me'n voi.

Con ista frase, Pedro quiere privar que otros lugares conoxcan ista istoria, porque dará mala imachen y fama a Almudévar.



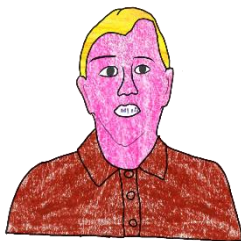
*Braulio Foz:*

- Pedro yera tan encarrañado y sofocato, que pilló una espata y un macho y se marchó d'Almudévar.

Por ixo, quiesto leyedor, dimpués d'ista istoria, se gosa dezir:

**A chustizia d'Almudévar, que pague o que no deba.**

## INFORMAZIÓN DE JOSÉ LUIS:



**A chustizia d'Almudévar, que pague o que**

**no deba** ye una mazada que significa

que a chustizia condena a personas que no son culpables y libera a las personas culpables.

O suyo orichen istorico no queda claro y Braulio Foz incluye en a suya obra *A Vida de Pedro Saputo* una versión d'ista mazada dende a perspeutiva de chenero.